



ÁLVAREZ FRUGONI  
CAMINOS



Producción

**Ana Guerra**

Traducción

**Mariana Méndez**

Diseño gráfico

**Alejandro Sequeira**

Impresión

**Gráfica Mosca**

Agradecimientos

**Dr. Jörg Wettstein**

**Ana Guerra**

**Jeremy Roe**



DERECHA

*Útero-Noveno*  
(detalle)

2014



## ÁLVAREZ FRUGONI **caminos**

**índice:** [textos \[p. 6\]](#) / [obras \[p. 21\]](#) / [datos biográficos \[p. 75\]](#)

*[...] Estas pinturas son mucho más que ensayos en el formalismo, un diálogo crítico entre la pintura abstracta y la figurativa, la línea y el color, la profundidad pictórica y la materialidad del plano del cuadro. De hecho, insisten en que renunciemos al artista como nuestro guía de estas pinturas y en cambio miremos en ellas y las observemos con un modo de ver menos erudito, uno que mira para comprometerse con esta poética de la pintura que Álvarez Frugoni ha hecho una característica central en su obra.— **Jeremy Roe**, curador, página 14.*

## Representando paisajes de la intimidad A propósito de la obra de Sergio Álvarez Frugoni

Hugo Achugar

Director Nacional de Cultura

Montevideo, 2014

La obra de Sergio Álvarez Frugoni tiene un recorrido especial desde sus inicios en Uruguay pasando por Venezuela, Suiza, España, Liechtenstein y desde hace varios años instalado en su entrañable Mallorca. Este recorrido, que no excluye muestras en muestras colectivas e individuales desde Brasil a Japón pasando por Italia, Francia y muchos otros países, nos permitiría especular que nos encontráramos frente a un artista cosmopolita y trashumante. Lo es y no lo es: Álvarez Frugoni sigue siendo el artista inmerso en un mundo que absorbe sus entornos pero

que a la vez no puede olvidar su marca personal.

Artista en el mundo y artista en sus mundos. Sus obras apuestan al color, al dibujo, a la expresión intensa del sentimiento sin dejar en ningún momento de apostar a la construcción, a la luz, a la ironía y a la metáfora. Sus obras abren y cierran, dan cuenta de lo vivido pero también comentan el tiempo/ los tiempos que lo hacen vivir.

Enfrentado a series como la «Serie del hombre» o a sus incursiones en la vida amorosa o en la cotidiana como «Los bañistas», —incluso cuando lo

que importa es la organización de la tela en la figura humana solitaria o en un ojo que ahonda la tela—, a veces pienso que el pintor, con una decidida libertad, representa, más allá de toda corriente o tendencia, no esto ni aquello en particular sino una visión o una alegoría de lo contemporáneo sin recurrir a la obviedad del objeto concreto.

Representar la contemporaneidad no necesariamente implica o exige la acumulación de signos o iconos de la tecnología que nos rodea o de los paisajes materiales cotidianos. Representar la

contemporaneidad, como lo hace Álvarez Frugoni, es recurrir a dibujar sentidos y sentimientos, supone dar cuenta de desgarros y alegrías, de intensidades que no encuentran palabra o imagen sino color, dibujo, alusión, explosiones y contenciones.

La representación en la obra de este artista es la instauración de paisajes y escenarios de una intimidad vivida en soledad pero también en la confraternidad. Son estos escenarios, estos paisajes contruidos a puro color y composición, a pura metáfora, los que lo distinguen.

Y eso no es poco. Sergio Álvarez Frugoni se distingue. Es decir, sobresale, se identifica al describirnos por dentro, al dar lugar a que sus pesadillas sean imágenes, parciales o totales, de las que también atravesamos nosotros, al hacer posible recuperar deseos y esperanzas, desvergüenzas y plenitudes, todas esas vivencias que construyen ese día a día de nuestras contemporaneidades.

Por todo lo anterior, por eso que es su obra como artista comprometido con su arte y con su tiempo, por la pasión con la que vive y se entrega a la peri-

pecia de un existir que carece de sentido sino es en la expresión, por lo que nos da y nos permite vivir y reinterpretar lo vivido es que su obra es imprescindible. ■

[...] Sus obras apuestan al color, al dibujo, a la expresión intensa del sentimiento sin dejar en ningún momento de apostar a la construcción, a la luz, a la ironía y a la metáfora.

[...] La representación en la obra de este artista es la instauración de paisajes y escenarios de una intimidad vivida en soledad pero también en la confraternidad. Son estos escenarios, estos paisajes contruidos a puro color y composición, a pura metáfora, los que lo distinguen.



**Chichiriviche**  
(detalle)  
2013

## El hombre, su arte y su pueblo

### Álvaro Riva Rey

Director de Cultura  
de la Intendencia de Florida  
Mayo de 2014

Sergio Álvarez Frugoni es *Ciudadano Ilustre* desde que así lo designara el intendente de Florida, Carlos Enciso, en marzo de 2012.

Nació en Tacuarembó y es poseedor de una obra que lo destaca en los mercados más exigentes del arte, pero se inició hace 50 años en Florida, con el impulso de los «Amigos del Arte», y ése es su sello.

Desde entonces y desde siempre Sergio ha estado vinculado a Florida. Aquí cultivó sus primeras amistades que hoy le aguardan y le abren sus

puertas, con quienes comparte un vínculo sólido, un cariño cálido y unos afectos que se prodigan más allá de su entorno y sus contemporáneos. Allí se forjaron su sentido y propósito en la vida.

Es indiscutida la calidad de su obra, la condición de digno representante de Florida, cuyos rasgos culturales conserva y celebra en cada bar, en cada esquina, en cada banco de sus plazas, así como su calidad humana.

Como es su obra, un constante contrapunto de colores y sensaciones, así su vida es una permanente confrontación entre el Sur del que proviene y el Norte que le acoge, lo material y lo simbólico, lo empírico y lo espiritual, el Tercer Mundo al que adhiere en cuerpo y alma y el Primero del que forma parte. Por herencia genética y por pertenecer a una diáspora inversa: sus mayores vinieron buscando «la América», él se marchó tras los pasos de una vida propia.

Sergio se forjó a sí mismo, se abrió un camino. Pero supo regarlo con mendrugos que hoy le señalan el regreso, de tanto en tanto, a sus orígenes, al seno de la sociedad que le vio nacer, crecer y ser. Y lo hace cargado de la misma solidaridad, compromiso social e ideología, pero reposado y maduro, sereno y un poco más sabio.

Todos estos elementos forjaron un estilo propio. Colores vivos, formas sugestivas, mundos profundos y oscuros, desgarraduras vitales. La obra de Sergio Álvarez Frugoni está cargada de su propio yo interior, un mundo propio y exuberante en el que la paleta firme e inconfundible, partida por los hemisferios que han sido parte de su propia vida, se abren paso... por momentos serena, por momentos eufórica, por momentos contrapunto que deviene en dialéctica.

Sergio nos regala ese mundo rico de vivencias estéticas, pero siempre es un Sergio que habla, piensa, narra, escucha, declama... Es un Sergio que no deja de ubicarse de este lado, del lado del que mira y siente.

Y ese es el ser floridense, ese uruguayo, ese latinoamericano esencial. Un ser nacido de una tierra mestiza, caldero de sociedades, culturas y vivencias, mundo de heroicos padecimientos, de humildes exuberancias y encantadoras sutilezas.

Sergio nos representa. Desde su abrazo campechano, sus serenas reflexiones sobre la vida, sus sorpresas y vericuetos, su arte maduro y mayor.

Los 50 años de su obra y que sea Florida que le acoja y celebre es un motivo de orgullo colectivo del que, como responsables del Departamento de Cultura de la Intendencia de Florida somos parte. ■

—Queremos siempre que la imaginación sea la facultad de formar imágenes.  
Y es más bien la facultad de deformar las imágenes suministradas por la percepción.

GASTON BACHELARD

## Álvarez Frugoni

### Lo trágico y lo maravilloso

## Catherine Plassart

Crítica de arte  
Art Point France

Desde el trópico hasta las costas del Mediterráneo, este artista ha viajado y experimentado en muchos lugares. Su obra es ingente y penetra aquello que fluye del mestizaje de las percepciones, de la mezcla y la fusión de las sensaciones ligadas con el conocimiento sensible de los diversos territorios. El conjunto de pinturas de Álvarez Frugoni inspira, sin embargo, el hallazgo de una unidad y coherencia. El pintor, siempre fiel a su vocabulario y gramática plástica, nunca dudó de su *médium*. Determinado hasta la tenacidad, la obra de Alvarez Frugoni se afirma en el tiempo.

Frugoni es consciente del enfoque sensual de las cosas y eso se plasma en su facultad para el asombro. Paradójicamente, el artista contempla la oscura profundidad de la fisura trágica del mundo cuando todo estalla en pedazos y el suelo se tambalea bajo nuestros pies. Tampoco es ajeno a lo absurdo, a la bufonería y a lo grotesco de las peores pesadillas. Hombre arcoíris de cuerpo de hollín, tatuado con la roja labor de lo viviente. Desapegado del salvajismo de las sociedades humanas, concentra su fuerza bruta y todo el poder de su imaginación en un cráneo primitivo y fabuloso. Con la boca entreabierta expresando el apetito y el furor de vivir, bóveda craneal erizada de una peligrosa sierra huesuda semejante



*Hombre arcoiris*

a la de un pez en los abismos, el hombre se acuerda de sus orígenes ancestrales, recorre los milenios y toma prestado con temeridad y valentía la pasarela virtual que conduce al espacio de la creación. El arcoíris que brotó y rayó su cielo de colores espesos y tornasoles es el puente de la experiencia poética y emocional que conduce a la «isla».

Desde 1997, Sergio Álvarez Frugoni instaló su taller en Mallorca. Pero su verdadera isla es un espacio bien particular, único y personal. Un universo poblado de delicadas o extravagantes formas que se muestran o se esconden, se liberan o se ocultan. Un universo pues, de profundidades oceánicas de colores vivos, luminosos, que más allá de la abstracción misma revelan un ideal. La jungla de figuras

enigmáticas, como una coreografía de la obra, pareciera pedir su pronta sustracción para dar lugar al elocuente silencio del color infinito, en alguna parte entre lo conocido y lo desconocido.

El espacio protector de la «isla» rechaza las distancias geográficas. Esta región favorable es entonces el lugar donde uno vive, el asilo. Simultáneamente, permanece hacia y en contra de todo destino. Sus límites, franjas de arena ondulante, cordones litorales, bahías... son fronteras impalpables por traspasar. Su principio mismo aniquila la indolencia y valoriza el movimiento y la búsqueda. El lugar invita a nuevas travesías artísticas. Y el pintor boga una y otra vez hacia otra versión de una superficie de tierra emergente, transitando en la felicidad y en la angustia, la distancia mágica entre el mundo real y sus representaciones imaginarias.

Tras haber experimentado las dulzuras del paraíso y el azote de las tormentas, Álvarez Frugoni sigue con deleite u horror las huellas de una intimidad fantasmal. Nos gusta el lugar que asigna a lo femenino en sus lienzos.

—¿Quién eres tú «cabra»? ¿Una metáfora de la feminidad, de la fecundidad, de la madre proveedora? ¿Eres acaso una gacela-cabra que se precipita felizmente llevando el caduceo de Hermes, aquel



*El jardín rojo*  
Círculo 2010

dios de los conocimientos escondidos de lo vulgar como en una catacumba de Callista? ¡O mejor aún!, en tu necesidad de ascenso, uniendo los peces y los pájaros en un lugar mágico, eres la embajadora de una fusión inédita entre topos (lugar) y cosmos. Encarnando las preocupaciones fundamentales: luchar, vivir, combatir y mantener la cabeza erguida, centelleando los recuerdos felices, las risas y las alegrías, eres aquella por la cual la armonía ocurre. Tú alivias el dolor del mundo. Eres esa cuerda tendida entre la vida y el arte. Colmada de resurgimientos sorprendentes, de orígenes arcaicos, eres el sujeto, la musa y el pintor mismo. Aquel artista en cuerpo y alma que revela sólo el desafío de la belleza acercándose a la perspectiva de lo trascendental y de lo ilimitado.

Álvarez Frugoni sabe del padre cielo y la madre tierra. Él nos sostiene al centro de un mundo protegido y protector. Territorio azul ultramar de lo imaginario, frágil balsa flotante sobre la tinta negra de los abismos. Camafeos sutiles de gris claro y de blancos, marcados de señas ocre o sepias, ahogan el horizonte, reducen la crueldad y disminuyen la violencia. Un brillo cúbico de amarillo exaltado invita a levantar los ojos. En ocasiones, la puerta de un espacio monocromo rojo se abre; es un jardín. ■

**Álvarez Frugoni sabe del padre cielo y la madre tierra. Él nos sostiene al centro de un mundo protegido y protector. Territorio azul ultramar de lo imaginario, frágil balsa flotante sobre la tinta negra de los abismos.**



## Un flujo creador y la fragilidad de la existencia: algunas consideraciones sobre la poética visual de Álvarez Frugoni

### Jeremy Roe

Curador

Honorary Research Fellow,  
University of Nottingham.



*Paternidad CH*  
2013

La significación del título de esta exposición de obra reciente de Álvarez Frugoni requiere una breve pausa para reflexionar. Una escueta consideración sobre lo que podríamos entender como un camino nos ofrece un punto de partida para un compromiso más profundo con las pinturas exhibidas. De más está decir que si hay algo que estas pinturas no son, es una representación de un sendero; ni en el sentido de una senda en el bosque en la cual podríamos vislumbrar el deceso de algún Acteón o una igualmente desafortunada ninfa; ni son compromisos conceptuales con la idea de seguir un «camino», como ha sido explorado —por ejemplo— por artistas como Richard Long en sus silvestres paseos rurales, o en los escenarios urbanos de Janet Cardiff. Éstas ofrecen en cambio, vistas de *caminos* mentales en los cuales el artista

ha viajado; cada pintura es en algún sentido, un viaje a través de espacios imaginarios y experiencias estéticas, las cuales son atravesadas por una serie de pinceladas, gestos y una sucesión de miradas. Indudablemente, mientras Álvarez Frugoni recorrió estos caminos, entrelazó recuerdos de su pasado en Uruguay, Venezuela, Suiza y Mallorca, así como quizás experiencias interiores más profundas y más viscerales iluminaron su progreso pictórico con esos destellos-como-relámpagos del pasado, que la memoria visual nos concede en los más inesperados, pero oportunos, momentos. En el artículo anterior, Catherine Plessart trata sobre la variedad de experiencias entrecruzadas dentro de la práctica artística de Álvarez Frugoni, así como su singular visión tanto del mundo como del arte. Es poco lo que se puede

agregar al incisivo análisis de Plessart, pero para complementar sus lúcidas perspicacias de la obra de Álvarez Frugoni quiero concentrarme en sus pinturas por sí mismas; tras la última pincelada, una pintura está sola, el pintor se marcha y en su ausencia la obra asume su solitaria vida. Es en esta soledad en la cual se muestran ahora ante *ustedes*. Incluso si el pintor en persona se parase a *vuestro* lado mientras miran sus obras, éstas se han convertido en mucho más que solamente su trabajo, existen en el tiempo, adquieren una historia y su importancia cambia con el tiempo y, sobre todo, cuando enfrentan su propósito: ser observadas, contempladas y pensadas. No obstante, no llegaría a decir ser entendidas; sus pinturas ofrecen un camino que busca comprender el mundo, si bien en términos de lo que puede denominarse una poética visual.

Vistas en su estado solitario, las pinturas de Álvarez Frugoni aparecen ante nosotros como *caminos* que ahora deberemos hacerlos propios —dentro y a lo largo— donde sea que nos lleven. Nuestras nociones del pintor, ya sean veraces, poéticas o extravagantes, nos dan valor para realizar los primeros «pasos» tambaleantes, y también nos deleitamos, nos maravillamos y quedamos absortos por la riqueza del dibujo revelado en estas obras el cual, a su

vez, contrasta con sus juegos de color a través de sus profundidades y superficies pintadas de rica textura. Al permitir que las imágenes se disuelvan en su contenido artístico, sentimos la realización de estas obras, el enfrentamiento del artista con la pintura, la imagen y la idea, pero luego las propias pinturas se afirman una vez más y nos despiertan de esta ensoñación estética. Estas pinturas son mucho más que ensayos en el formalismo, un diálogo crítico entre la pintura abstracta y la figurativa, la línea y el color, la profundidad pictórica y la materialidad del plano del cuadro. De hecho, insisten en que renunciemos al artista como nuestro guía de estas pinturas y en cambio miremos en ellas y las observemos con un modo de ver menos *erudito*, uno que mira para comprometerse con esta poética de la pintura que Álvarez Frugoni ha hecho una característica central en su obra.

[...] Vistas en su estado solitario, las pinturas de Álvarez Frugoni aparecen ante nosotros como *caminos* que ahora deberemos hacerlos propios —dentro y a lo largo— donde sea que nos lleven.

Álvarez Frugoni ha creado una muda poesía de espacios imaginarios, mares y cielos habitados por figuras y bestias; el «vivió» esta poesía a través del acto de pintar; y el reto que él y sus pinturas ahora imponen al espectador es crear esta poesía otra vez con la mirada. Los caminos que están frente a ustedes son sobre todo viajes poéticos. Sin embargo, así como los espacios pintados en estas obras son infinitos e ilimitados —un macrocosmos envuelto en un microcosmos— también lo es su fuerza poética. El propósito de este texto no es proporcionar una lectura de estas pinturas, ni una exégesis de su trascendencia poética. ¡Tales distracciones no son necesarias! En cambio mi preocupación es destacar las principales facetas de la poética visual que subyace a la experiencia estética de las pinturas de Álvarez Frugoni.

[...] estas obras nos desafían a mirar más allá de un modo racional de visión —el cual sólo busca el conocimiento claramente definido— y en cambio considerar lo que yace más allá de lo aparentemente visible, y mirar hacia lo que es para ser visto un poco más allá de las fronteras de la visión, experiencia y la imaginación.

Un rasgo definitorio de esta poética es que opera en la coyuntura entre la forma y lo informe, en la nebulosa frontera de lo que puede ser captado con la visión y lo que prácticamente se nos escapa cual sensaciones fugaces que luego perseguimos, tan vanamente; su inevitable ausencia deja un deseo tras un conocimiento perdido que sólo puede ser articulado en términos poéticos. Dondequiera que miremos en las pinturas de Álvarez Frugoni el orden colapsa, pero es esta misma desintegración de lo conocido, esta perturbación que crea un espacio para nuevos significados. De ese modo, estas obras nos desafían a mirar más allá de un modo racional de visión —el cual sólo busca el conocimiento claramente definido— y en cambio considerar lo que yace más allá de lo aparentemente visible, y mirar hacia lo que

es para ser visto un poco más allá de las fronteras de la visión, experiencia y la imaginación.

La fuerza poética manifiesta en las pinturas de Álvarez Frugoni es el resultado de un intenso compromiso entre el lienzo en evolución y la mirada del artista, su manejo del medio y por supuesto, su visión y mente creativa. En ausencia de su «artifex» estas pinturas devuelven este reto a usted, el espectador. Sin embargo, el desafío se centra ahora en la creatividad de su mirada. Antes de cualquier movimiento, por así decirlo, a lo largo de estos caminos, estas pinturas exigen que la propia percepción se convierta en poética. Perspectiva, espacio, incluso las coordenadas básicas de arriba y abajo son elementos creativos en estas escenas, y ellos y sus protagonistas reinventan las reglas del arte y la visión. Por ejemplo, *En el trópico* alterna entre la topografía de alguna caótica emigración animal y algún acto demencial de creación, apareciendo —aún antes de que exista el espacio— una arremolinada lluvia de vida que vuela o que huye de un estallido de luz, la creación como ambas una bendición y una maldición. Mientras tanto las dos figuras de *Intimidad bajo la lámpara* parecen ignorar las inmensas bestias que se ciernen sobre ellas, ya sea que son mera

presa o que no son conscientes de la magnitud de los acontecimientos alrededor de ellos —simplemente una parte de ellos—. El (des)orden primordial de estos *caminos* es lo que revela el ingreso hacia ellos, pero también significa que se bifurcan y regresan sobre sí mismos, y es en este andar serpenteante por estas vías visuales que la mirada se vuelve poética y el rico significado de estas pinturas se revela.

Algunos de estos *caminos* pueden parecer más como enfrentamientos y aquí me refiero a una serie de obras como de la serie «Paternidades» (díptico), *Paternidades* (tríptico), *Paternidad CH* y *Tres Paternidades*. Sin embargo, con un tema como el de la paternidad —con todas las posibilidades de tabú como Saturno, así como de tragedia al estilo Lear— parece pertinente que parezcan centinelas. Sin embargo, estos imponentes licántropos con sus crías no son meras representaciones de las nociones del misterio u orden natural de la paternidad, y mucho menos son un jolgorio patriarcal. Por el contrario, este grupo de pinturas destaca cómo el significado es escurridizo cual duendecillo e incluso un motivo de cautela. La monumentalidad de estas figuras, evocadoras de las aspiraciones de la Paternidad, demuestra ser efímera y mientras la miramos, se borra, se hiende e incluso se invierte; ¿qué es esta paterni-



*Caminante*  
2013

[...] La diversidad de estas «especies» refleja las multitudes del mundo natural, pero sus formas sugieren especies nuevas e imposibles.

dad? No obstante, tenemos que seguir mirando.

Además de los estados cambiantes de las figuras, la presencia y representación de disolución de las bestias —ya sea en hordas o merodeando en la soledad— son recurrentes en estas obras, y a menudo recuerdan la amenazadora confrontación de las Paternidades; algo entre un jabalí y un lobo se presenta en *Chirviche* mientras *Iguanas* ofrecen su «beso», así como mantiene fiestas nocturnas de una naturaleza aparentemente desastrosa en *La Noche de la Iguana*, mientras en otros lugares están acompañados por una gran variedad de otros animales. La diversidad de estas «especies» refleja las multitudes del mundo natural, pero sus formas sugieren especies nuevas e imposibles. Sin embargo, no hay una preocupación por documentar las características de estos animales, como podría hacerlo un bestiario, sino que más bien Álvarez Frugoni busca captar la esencia de su ser, de su vitalidad. Es en este sentido que estos animales juegan un rol fundamental en términos del significado de dichas pinturas; no solamente interactúan con las figuras, que son a la vez sus iguales y presas, sino que también ofrecen asociaciones metafóricas y alegóricas como ya hemos visto. Sin embargo lo que quizás sea más significativo sobre la inquietante presencia de estas bestias en

estas pinturas es que presentan un tropo de especial importancia en el arte poético de Álvarez Frugoni; afín a estos animales su trabajo ofrece vistas de belleza con dosis de horror; imágenes de ideas que nos atraen, nos llaman la atención, pero siempre eluden nuestro avance; y por sobre todo las imágenes de un mundo en el que el orden natural es un estado de cambio violento, uno que tanto crea la vida como la devora. Las pinturas de Álvarez Frugoni evocan un atractivo de belleza fatal y desgastada, la esquivo naturaleza del conocimiento sobre el mundo e incluso nosotros mismos, y sobre todo la fuerza violenta del flujo que es la vida y la fragilidad de la existencia implícita en ésta. Su poética visual se entreteje en

torno a estas tres inquietudes y tal vez sobre todo este aspecto fundamental final de la existencia, el cual impregna la atmósfera de sus cuadros.

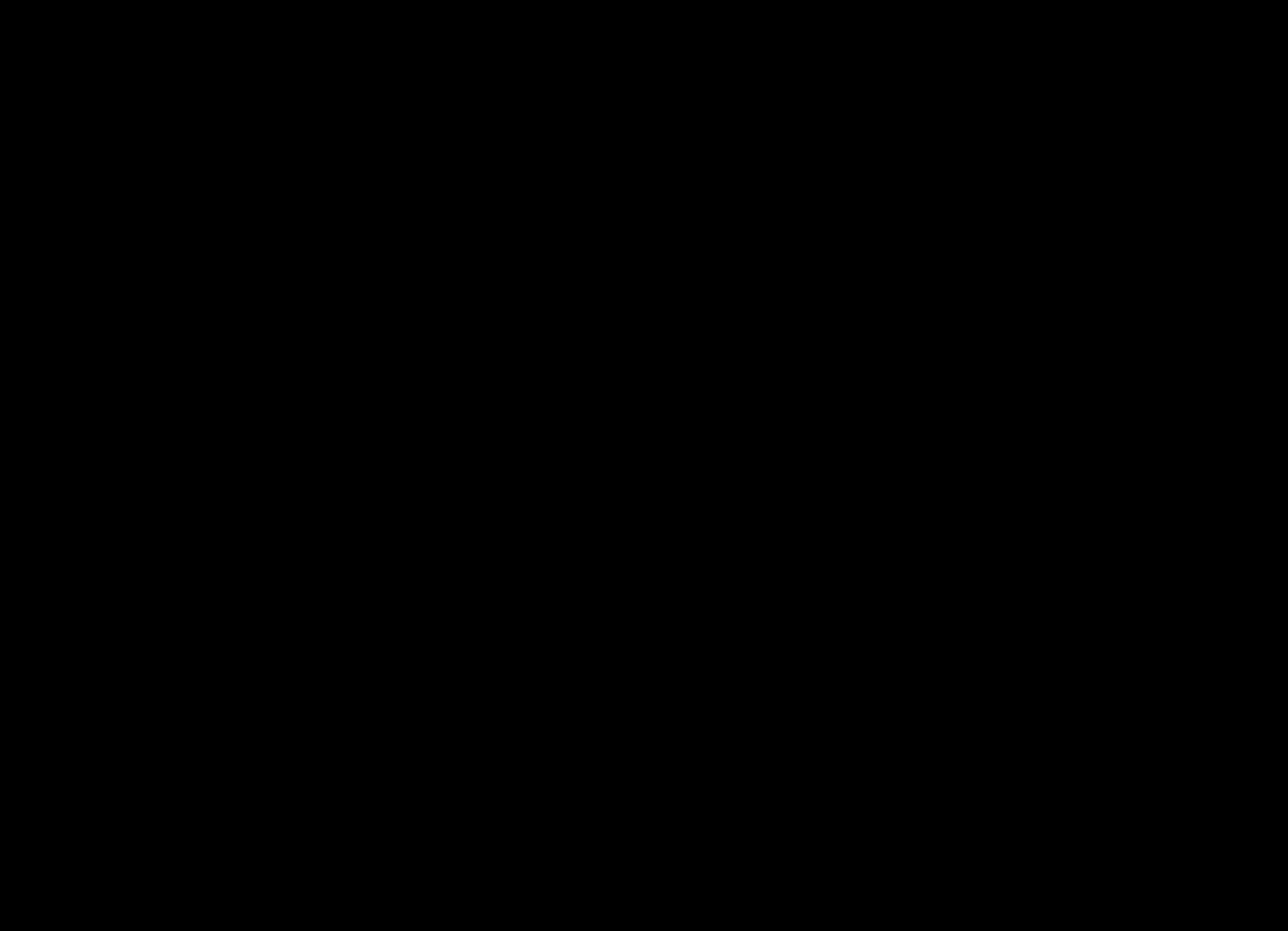
Poco más tengo para añadir; dejemos que las pinturas se revelen para que ustedes puedan ver por sí mismos. No obstante, antes de adentrarse a lo largo de estos *camino*s parece adecuado hacer eco del habitual consejo de los cuentos de hadas —y el cual H. G. Wells sabiamente proyectó hacia el futuro— no desviarse del camino: ¿quién sabe qué efecto podría tener el beso de la iguana? ■

DERECHA

***Mutaciones***  
(detalle)  
2011



ÁLVAREZ FRUGONI obras



**16 am**  
80 x 100 cm  
Técnica mixta  
2011

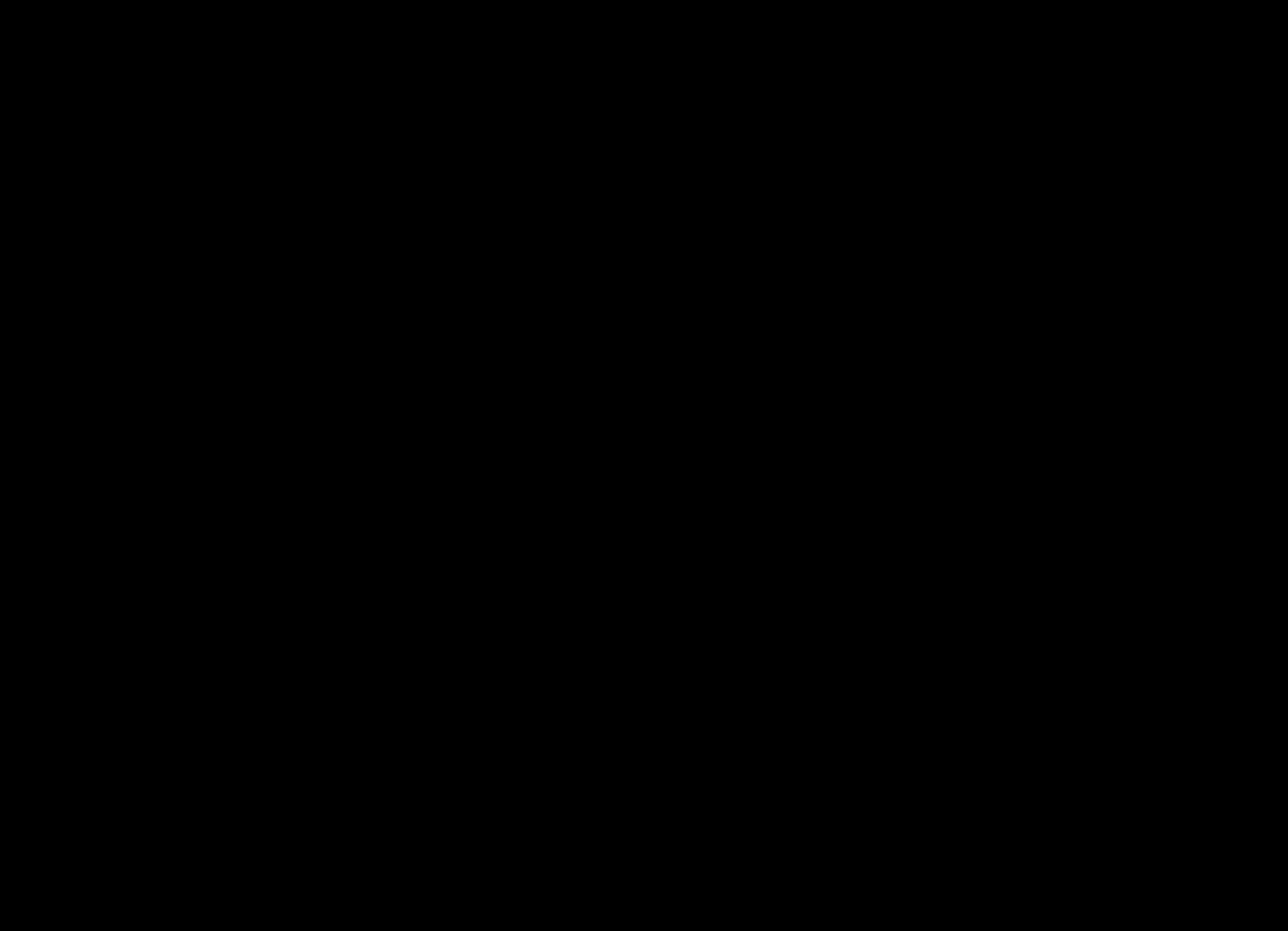




***Amanecer en el trópico***  
114 x 147 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



***Caminante***  
114 x 146 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



***Chichiriviche***  
113 x 146 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



*Conversación a la puesta del sol*  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2012







**Cortina**  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



**De la serie Paternidades**  
195 x 260 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



*El beso de la Iguana*  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



*El secadero de Iguanas*  
130 x 195  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2012

*En el trópico*  
116 x 140 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2012



*Hombre solitario*  
97 x 130 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013

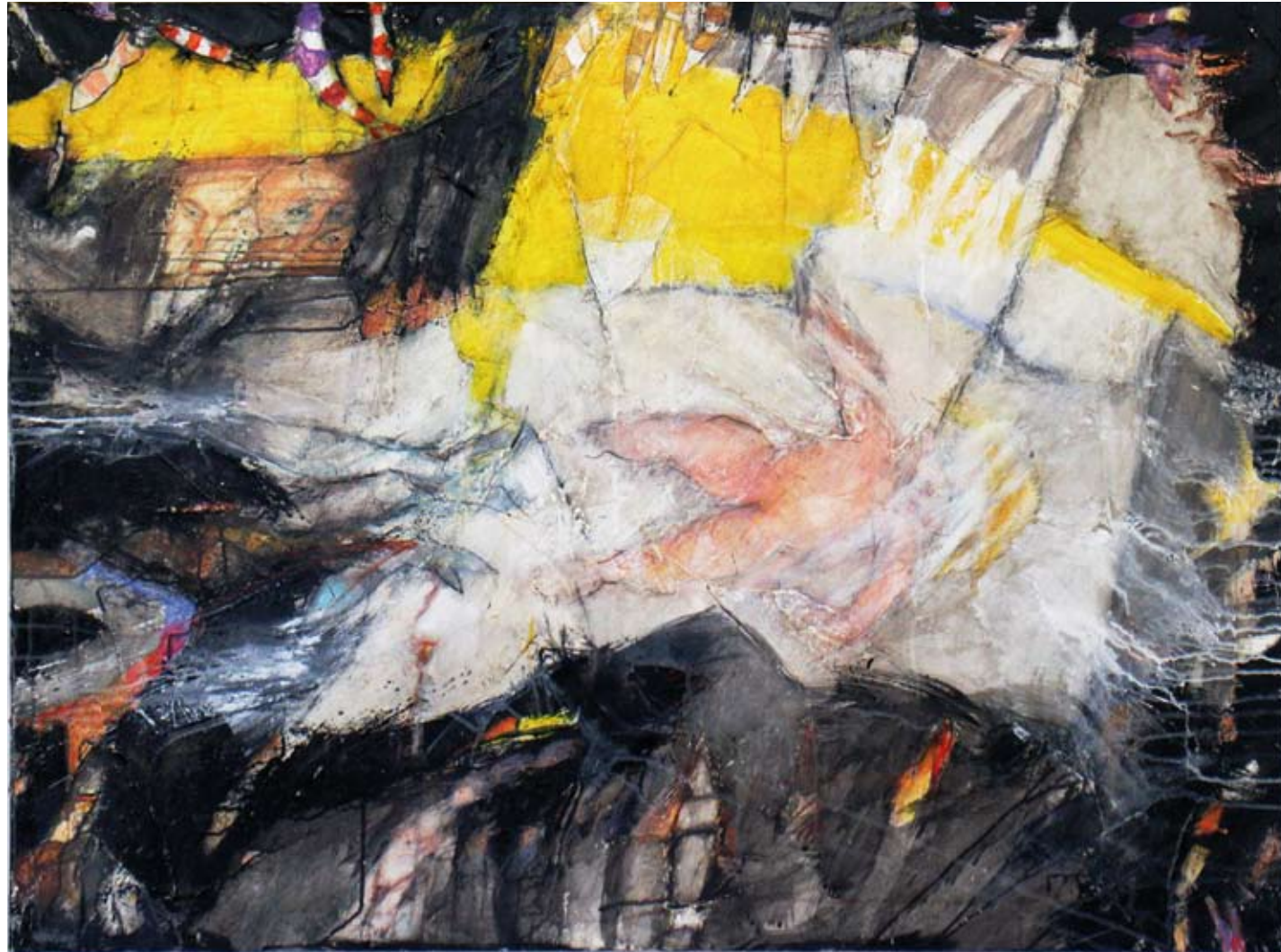




*Iguanas en la plaza de toros*  
131 x 170 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



*Intimidad bajo la lámpara*  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



*La niña*  
97 x 130 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2010



*La noche de la iguana*  
80 x 100cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2012



*La pianista en la cama*  
114 x 146 cm  
Óleo sobre tela  
1997



*La poética del espacio*  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013

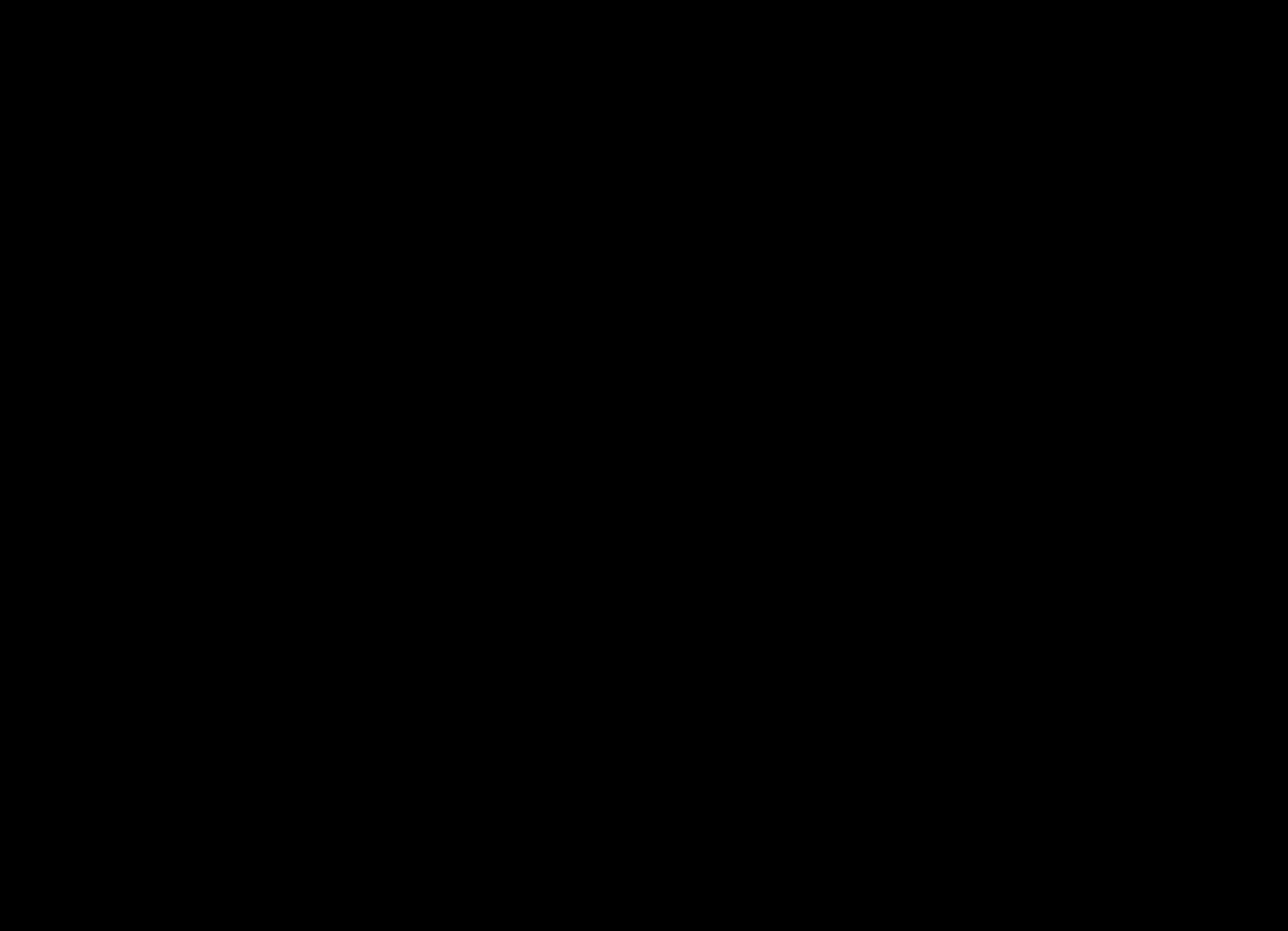


***Muñeca rubia***  
97 x 130 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
1998



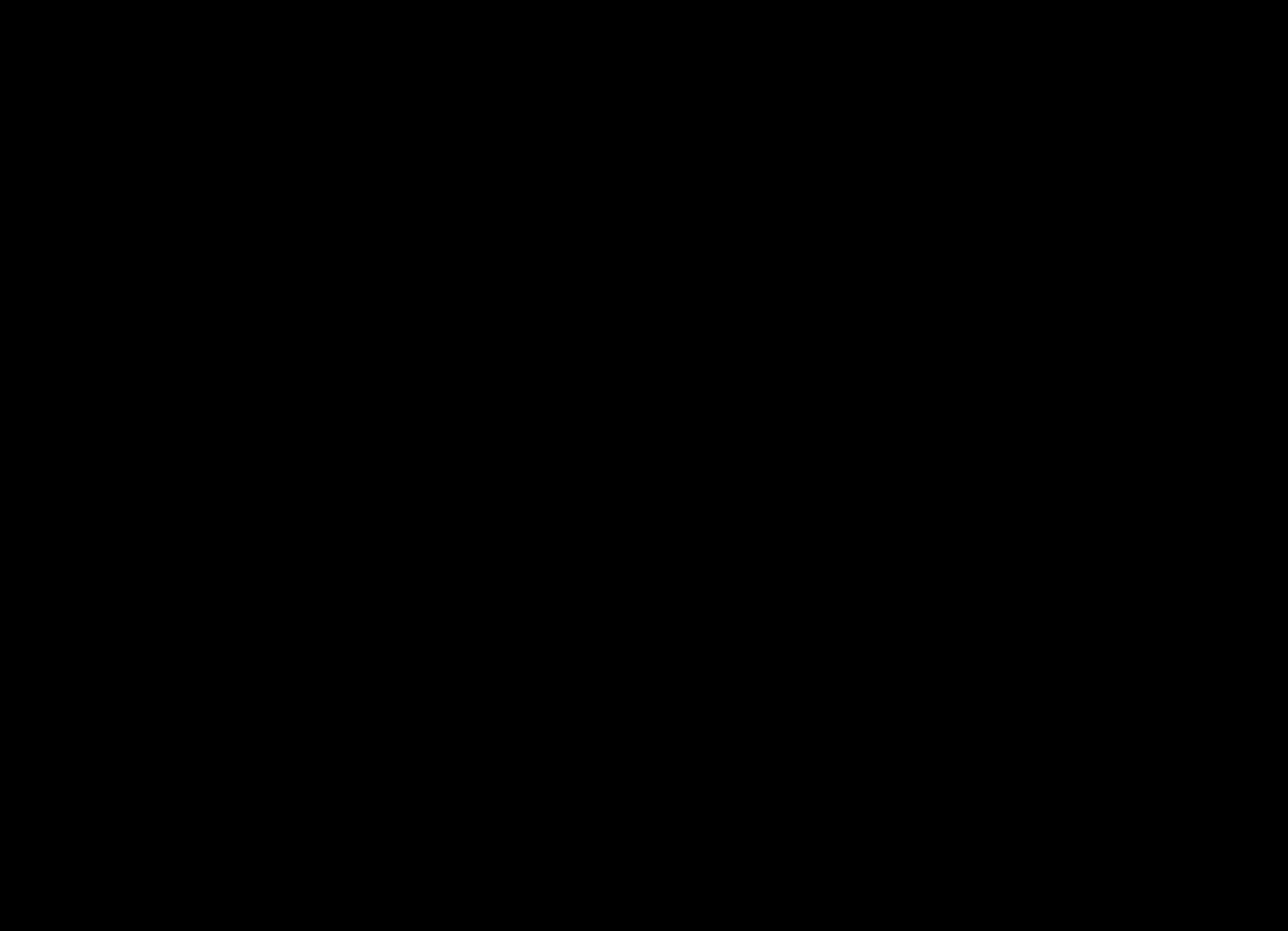
***Muñeca***  
115 x 81 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
1998





***Mutaciones***  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2011





***Pájaro azul***  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2010

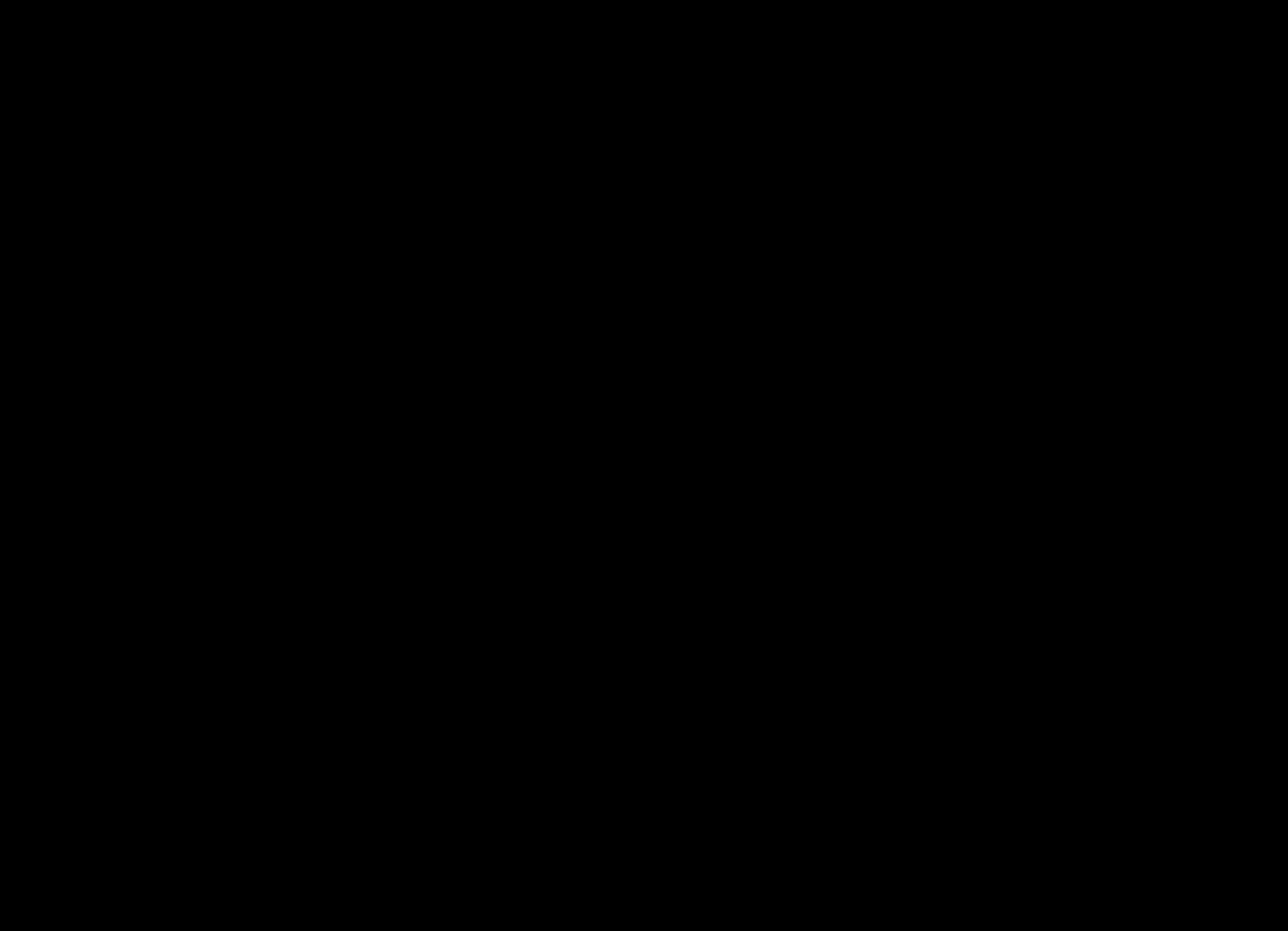




**Palabras sumergidas**  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2011



**Paternidad CH**  
100 x 80 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



*Paternidad en tránsito*  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013





***Paternidades*** (tríptico)  
150 x 225 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



***Pez encandilado***  
113 x 147 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2012



***Sin título***  
124 x 153 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



**Sin título**  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013



**Tortuguero**  
80 x 100 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2012

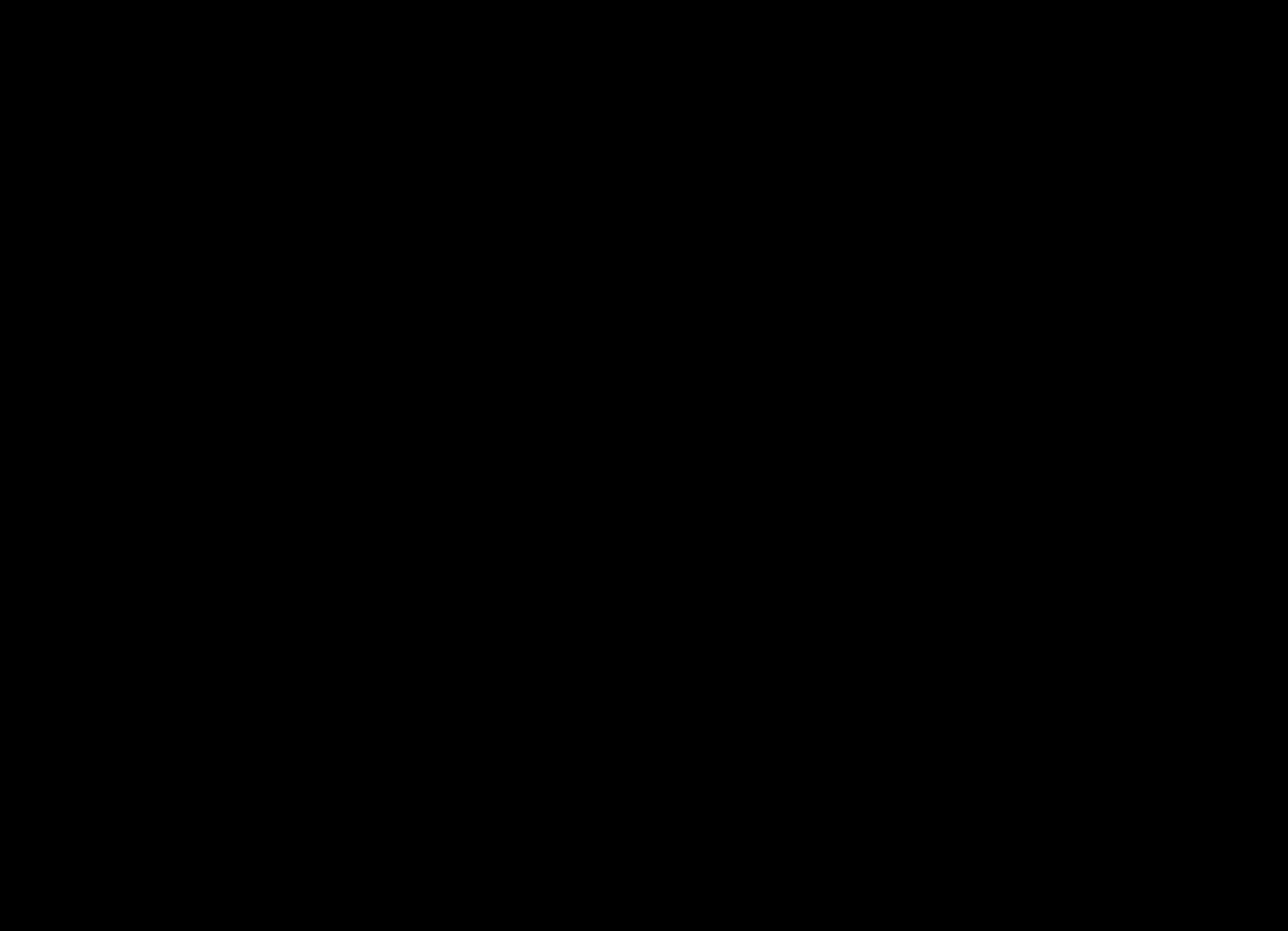


*Tres paternidades*  
130 x 130 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2013





De la serie **Siglo xxi**  
90 x 130 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2014

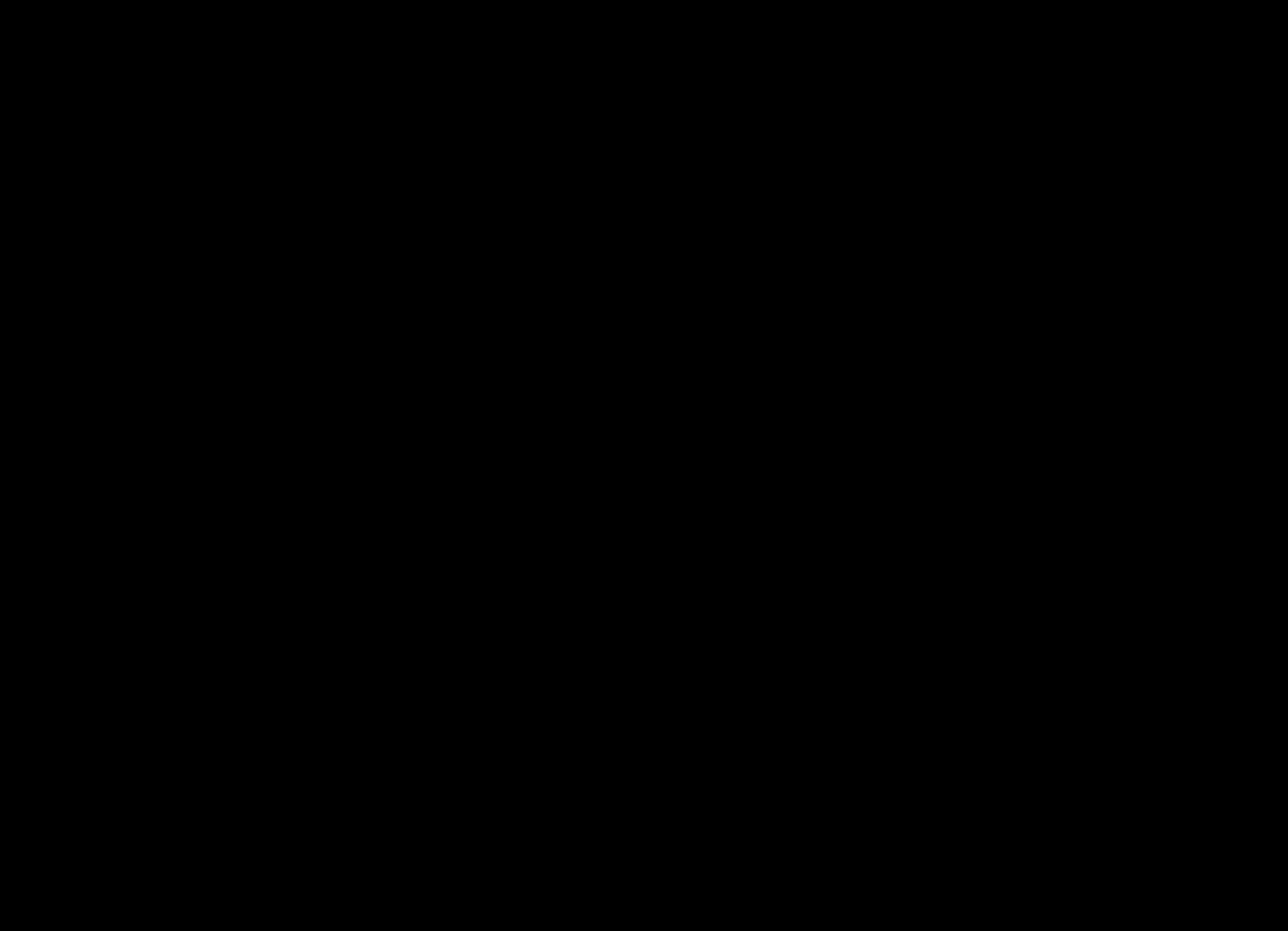


De la serie **Úteros**  
100 x 80 cm  
Acrílico sobre tela/  
técnica mixta  
2014



**Útero-Noveno**  
57 x 68 cm  
Acrílico sobre papel Arches 640 grs  
2014





*Úteros VII*  
100 x 100 cm  
Acrílico y óleo sobre tela/  
técnica mixta  
2014



ÁLVAREZ FRUGONI datos biográficos



## Sergio Álvarez Frugoni

Artista de nacionalidad suiza, nació en Tacuarembó, Uruguay, y tiene actualmente su Residencia en la Isla de Mallorca, España.

En 1964 se vincula a la escuela de Bellas Artes de Montevideo. De 1966 a 1974 se desempeña como profesor de dibujo en el Liceo «Nuestra Señora del Huerto», en Florida, Uruguay.

Entre 1973 y 1974 vivió entre Montevideo y Buenos Aires. Este último año fue invitado por la Galería Marcos Castillo de Caracas, donde se le propuso que viviera, trabajara y exhibiera. En 1979 funda el grupo de artistas «Taller 69» con el que realiza varias exposiciones. Luego de esta experiencia Álvarez Frugoni se retira por algunos años a un aislado caserío de pescadores de la costa del Caribe donde se recluye en un ambiente auténtico y salvaje. De esta etapa, surge una obra impregnada por las culturas contrastantes del Paraíso Caribeño y las del Cono Sur, denominada «conversaciones con el paraíso».

A finales del año 1982 Álvarez Frugoni se traslada a Europa alternando su trabajo entre Suiza, Italia y España. En 1983 obtiene el Premio de la Bienal de Arte Scandicci de Florencia.

Ha realizado y participado en más de 150 exposiciones en Zurich, Ginebra, Berna, Montevideo, París, Tokio, Okinawa, Roma, Florencia, Buenos Aires, Madrid, Barcelona, Sofía.

En 1989-1990 viaja por Brasil donde es invitado a realizar la exposición número 100 en el Museo de Arte Contemporáneo de Santa Catalina. Para preparar esta muestra se instala en la isla de Florianópolis en el sur de Brasil donde reside por varios meses.

Entre 1990 y 1996 alterna su trabajo en los talleres que posee en España, Suiza y Uruguay, desde 1997 vive en Mallorca en el pueblo de Alaro.

En el 2001 reside por un periodo de cuatro meses en el Principado de Liechtenstein trabajando en la Fundación Aterrana donde expone un total de 38 telas realizadas durante ese periodo.

En marzo del 2012 es declarado Ciudadano Ilustre de la Ciudad por el Gobierno Departamental de Florida en un acto realizado en el Salón de Honor de la Intendencia.

La obra de este artista está presente en numerosas colecciones privadas de Sudamérica, Estados Unidos y Europa, así como en Museos de Arte de diferentes países. ■

## EXPOSICIONES COLECTIVAS

### 2013

Sala D'Exposicions «Ajuntment Vell». Formentera. España.

Artistas Uruguayos. Sala de Exposiciones del Consulado de Uruguay. Palma. España.

Bienal Uruguay-Cataluña. Espacio Infame. Barcelona. España.

Exposición «Hispano-Suiza». Centro Cultural Galileo Galilei. Madrid. España.

Muestra Anual, Editart. Ginebra. Suiza.

### 2010

Ateneo Trujillo, Trujillo, Venezuela.

### 2009

Post-Scripum-Espace Nouveau Vallon de la Mairie de Chêne-Bougeries- Genève. Suiza.

### 2008

«10x10» (10 artistes per 10 anys de Dimonis). Addaya Centre d'Art Contemporani. Alaró. Mallorca.

### 2007

« Première». Addaya Centre d'Art Contemporani. Alaró. Mallorca.

### 2005

«DeArte» Feria Nacional de Arte Contemporáneo, Madrid (Estand Addaya Centre D'Art Contemporani).

«InArt» –Fira Nacional D•Art Contemporani, Girona.

«1er Aniversari: pintura, escultura, video, instal. lació...» Addaya Centre d'Art Contemporani, Alaró. Mallorca.

### 2004

Salon d'arts et couleurs, Saint Chamond, Francia.

III. Feria DeARTE Contemporáneo, Madrid.

«Presenta». Addaya Centre d Art Contemporani. Alaro. Mallorca.

«Escultures I Relleus». Addaya Centre d•Art Contemporani. Alaro- Mallorca.

### 2003

Centro Cultural Galileo, «Desayuno con Emigrantes», Madrid.

XII. Salón Internacional de Artes Plásticas ACEA'S, Barcelona.

Galérie ARTITUDE, París.

Erotismo en tondo, Galería Bennassar, Madrid.

### 2002

Arte, Poesía y Música, Palazzo robellini, Aquí Terme, Italia.

Abstração, Galería Hexalfa, Lisboa, Portugal.

X. Salón ACEA' S , Barcelona, España.

Bienal Internacional, Vilassar de Mar, Catalunya, España.

XVIII. Premi Puig René, Lérida, Epaña.

Acciones por la Paz: Artistas sin fronteras, Ayuntamiento de Gracia, Barcelona.

### 2000

Galería «L'arbre de la lune», Uzès, Francia.

Galería EDITART, Ginebra, Suiza.

### 1999

Galería «L'arbre de la lune», Uzès, Francia.

### 1998

Feria Internacional de Arte Contemporáneo, Marbella, España (con Galería Quasars).

«Mes Tres», Galería Quasars, Mallorca, España.

Feria Internacional de Arte Contemporáneo, Santander, España ( Galería Quasars).

Galería Commercio, Zürich, Suiza.

### 1997

Feria Internacional de Arte Contemporáneo, Zürich, Suiza (Con Galería Commercio).

### 1994

«Pequeños Formatos», Galería Bennassar, Madrid, España.

Museo de Arte Contemporáneo, Santa Catarina, Florianópolis, Brasil.

### 1991

«25 Años Galería EDITART», Ginebra, Suiza.

«Artistas hispanoamericanos», Ginebra, Suiza.

### 1990

«Autobahn Art», Aarau, Suiza.

«5 Jahre Jubiläum», Galería Diebold Schilling, Lucerna, Suiza.

«Jubiläumsausstellung», Galería ASS Rombach, Aarau, Suiza.

### 1989

«Art Expo 88/89 Galería Benkert Küssnacht, Zurich, Suiza.

### 1988

«Weihnachtsausstellung», Galería Am Bach, Obererlinsbach, Suiza.

### 1987

«11 Artistas Latinoamericanos», Galería Del Mese, Meisterschwanden, Suiza.

«Artistas Latinoamericanos», Cagnes-Sur-Mer, Francia.

Trienal Intergrafik, Berlin, Alemania.

«Artistas de la Galería», Galería Am Wall, Waldshut, Alemania.

Art Expo 87/88, Galería Benkert Küssnacht, Zurich, Suiza.

### 1986

Galería « Airport Orly», París, Francia.

Firenze Art 90, Florencia, Italia.

«Pequeños Formatos», Galería Del Mese-Fischer, Meisterschwanden, Suiza.

### 1985

«Cinco Pintores», Galería Editart, Ginebra, Suiza.

Palazzo Comunale, Abbetone, Italia.

Galería «Spazio Uno», Florencia, Italia.

Internationale Galerie Del Mese-Fischer, Meisterschwanden, Suiza.

### 1984

Galería de la Asociación de Artistas Plásticos de Bulgaria, Sofía, Bulgaria.

«Homenaje a Pinocchio», Florencia, Italia y Lugano, Suiza.

XXIII Premio Internacional de Dibujo Joan Miró, Barcelona, España.

Fundación Joan Miró, Exposición itinerante: Okinawa, Sunday City y Tokyo, Japón.

XXVI. Salón Inglada Guillot, Barelona, España.

**1983**

«Tres Jóvenes Pintores Latinoamericanos», Centro Cultural Mejicano, Berna, Suiza.

Salle de la Promenade, Neuchâtel, Suiza.

«Homenage à Joan Miró», Galería Editart, Ginebra, Suiza.

Bienal de Arte Contemporáneo, Florencia.

«Nuova Galleria Internazionale, Roma, Italia.

XIV. Salón Municipal, Caracas, Venezuela.

**1982**

«Cuatro Conceptos», Galería «El Parque», Valencia, Venezuela.

XIII. Salón Municipal, Caracas, Venezuela.

II. Salón Municipal, Maracay, Venezuela.

**1981**

Salón Municipal, Maracay, Venezuela.

VIII. Salón «Jóvenes Artistas», Caracas, Venezuela.

Galería «Sans Souci», Maracaibo, Venezuela.

XII Salón Municipal, Caracas, Venezuela.

**1980**

Salón Municipal, Caracas, Venezuela.

**1979**

VI Salón «Jóvenes Artistas», Caracas, Venezuela.

**1977**

«Obras de Arte Internacional», Teatro de la Opera, Maracay, Venezuela.

«Artistas Sudamericanos», Curaçao.

V Salón «Jóvenes Artistas», Caracas, Venezuela.

**1976**

Grupo Taller Latino, Puerto la Cruz, Venezuela.

Galería Marcos Castillo, Caracas, Venezuela.

«Tres Pintores, tres Estilos», San Cristobal, Venezuela.

Galería la Pirámide, Caracas, Venezuela.

Salón OCRI, Caracas, Venezuela.

Grupo Taller Latino, Caracas, Venezuela.

**1975**

IV Salón «Plástica Joven», Palacio de las Industrias, Caracas, Venezuela.

Artista invitado al X. Salón de Amigos del Arte, Florida, Uruguay.

JORACI, Centro Gráfico Internacional, Buenos Aires, Argentina.

Galería Marcos Castillo, Caracas, Venezuela.

**1974**

IX Salón de Amigos del Arte, Florida, Uruguay.

Galería Oca, Porto Alegre, Brasil.

Galería Bruzzone, Montevideo, Uruguay.

**1972**

Centro Cultural, Durazno, Uruguay.

**1970**

Jóvenes Pintores del Uruguay, Montevideo, Uruguay.

**1969**

Feria del libro y del Arte, Montevideo, Uruguay.

**1968**

XIII Salón «Artistas plásticos del Interior». San José, Uruguay.

Exposición colectiva, La Floresta, Uruguay.

**1967**

Exposición San Rafael, Punta del Este, Uruguay.

V Salón de Amigos del Arte, Florida, Uruguay.

**1966**

IV Salón de Amigos del Arte, Florida, Uruguay.

**1965**

III Salón de Amigos del Arte, Florida, Uruguay.

X Salón «Artistas del Interior», San José, Uruguay.

**1964**

II Salón de Amigos del Arte, Florida, Uruguay.

#### EXPOSICIONES INDIVIDUALES

**2015**

Museo Nacional de Artes Visuales - MNAV, Montevideo, Uruguay.

**2014**

Museo de Artes Visuales, Ernesto Alexandre - MAVEA, Florida, Uruguay.

**2013**

Museo de Arte Contemporáneo Latino Americano - MACLA, La Plata, Argentina.

**2012**

Business & Art., Zurich, Suiza.

**2011**

Inaugura Galeria im Zöpfli, Lucerna, Suiza.

Zentrum Willhelminenhaus, Kiel, Alemania.

**2010**

Kulturelles Forum Gartenflügel. Ziegelbrücke- Suiza

Kulturschiene-Herrliberg-Zurich-Suiza.

**2006**

Galería Pesko, Lenzerheide, Suiza.

**2005**

Galería Artena, Suiza.

**2004**

Obra Mural Platja D'Aro, Costa Brava, España.

Galería Meyer, Arth-See, Suiza.

**2003**

Galería Diebold Schilling, Lucerna, Suiza.

**2002**

Sala Multicaja, Huesca, España.

Galería Bennassar, Madrid, España.

**2001**

Fundación Aterrana, Liechtenstein.

Galería Schenker, Lucerna, Suiza.

**2000**

Obra Mural, Residencia Dr.J.Wettstein, Costa Brava, España.

Galería Commercio, Zürich, Suiza.

**1999**

Galería Meyer, Arth a.See, Suiza.

**1998**

Galería «L'arbre de la lune», Uzès, Francia.

Galería Cevo, Wetzikon, Suiza.

Galería Schenker, Lucerna, Suiza

**1997**

Galería Commercio, Zürich, Suiza.

«Pintura y Arquitectura», Oftringen, Suiza.



**1996**

Museo de Arte Americano, Maldonado, Uruguay.

**1995**

Galería «Espacio Amalfi», Punta del Este, Uruguay.

Sala Figari, Montevideo, Uruguay.

**1994**

Galería Commercio, Zürich, Suiza.

**1993**

Galería Diebold Schilling, Lucerna, Suiza.

**1992**

«Arte en la fábrica», Langenthal, Suiza.

Museo de Arte Contemporáneo, Santa Catarina, Florianópolis, Brasil.

**1991**

Galería Diebold Schilling, Lucerna, Suiza.

Galería West, Berna, Suiza.

**1990**

Galería Zielempp, Olten, Suiza.

Galería Commercio, Zürich, Suiza.

**1989**

Galería «El Parque», Valencia, Venezuela.

Galería Bruzone, Montevideo, Uruguay.

**1988**

Galería Mayz Leon, Caracas, Venezuela.

Galería Diebold Schilling, Lucerna, Suiza.

Galería Zielempp, Olten, Suiza.

**1986**

Galería Stalden, Fribourg, Suiza.

Galería, Cluny, Ginebra, Suiza.

Galería ASS, Aarau, Suiza.

Galería «Calle entera», Montevideo, Uruguay.

**1985**

Galería «Doktorhus», Oberdorf, Solothurn, Suiza.

Galería Schlössli Götzental, Dierikon, Suiza.

Casa de la Cultura, Maracay, Venezuela.

Stadtbibliothek, Aarau, Suiza.

Galería Marghitola, Lucerna, Suiza.

**1984**

Galería Stalden, Fribourg, Suiza.

Centro Cultural, Neuchâtel, Suiza.

**1982**

Museo Nueva Cadiz, Isla margarita, Venezuela.

**1981**

Galería «El Parque», Valencia, Venezuela.

**1980**

Casa de la Cultura, Acarigua, Venezuela.

Galería «Sans Souci», Maracaíbo, Venezuela.

Casa de la Cultura, Guanare, Venezuela.

**1977**

Galería Van Gogh, Maracay, Venezuela.

Consejo Nacional de Cultura, Caracas, Venezuela.

**1976**

Galería Marcos Castillo, Caracas, Venezuela.

**1975**

Galería Vancove, Barquisimeto, Venezuela.

**1974**

Galería Marcos Castillo, Caracas, Venezuela.

**PREMIOS**

2001 Beca, Fundación Aterrana, Liechtenstein.

1983 2º Premio, Bienal de Arte Contemporáneo, Scandicci, Florencia, Italia.

1981 Premio Municipal de Artes Plásticas, Mención Honorífica, Caracas, Venezuela.

1967 1º Premio Salón «25 de Agosto», Florida, Uruguay.

1966 Premio Salón «25 de Agosto», Florida, Uruguay.

1965 Premio Salón «25 de Agosto», Florida, Uruguay.

1964 Premio Salón «25 de Agosto», Florida, Uruguay.

**Su obra se encuentra representada en las siguientes colecciones:**

Museo Arte Contemporáneo Latino Americano - MACLA, La Plata, Buenos Aires, Argentina.

Museo Gurvich, Montevideo, Uruguay.

Museo de Artes Visuales, Ernesto Alexandre, Florida, Uruguay.

Colección «Amigos del Arte», Florida, Uruguay.

Museo de Arte Americano, Maldonado, Uruguay.

Museo de Arte Contemporáneo, Francisco Narvaez, Venezuela.

Museo de Arte, Maracay, Venezuela.

Fundación Aterrana, Liechtenstein.

Amigos del Arte, Florida, Uruguay.

Consejo de la Cultura, Caracas, Venezuela.

Centro Cultural de Mejico, Berna, Suiza.

Banco Consolidado, Caracas, Venezuela.

Banco Fomento, Barquisimeto, Venezuela.

Hypo Invest Bank, Liechtenstein.

Swiss Bank Corporation, Montevideo, Uruguay.

Banque de Credit Suisse, Zürich, Suiza.

Y en colecciones privadas en Uruguay, Argentina, Brasil, Venezuela, Colombia, Costa Rica, Estados Unidos, Alemania, Suiza, Dinamarca, Francia, Italia, Grecia y España.



## ÁLVAREZ FRUGONI **caminos**

*[...] Estas pinturas son mucho más que ensayos en el formalismo, un diálogo crítico entre la pintura abstracta y la figurativa, la línea y el color, la profundidad pictórica y la materialidad del plano del cuadro. De hecho, insisten en que renunciemos al artista como nuestro guía de estas pinturas y en cambio miremos en ellas y las observemos con un modo de ver menos erudito, uno que mira para comprometerse con esta poética de la pintura que Álvarez Frugoni ha hecho una característica central en su obra.—***Jeremy Roe.**